

戦時家庭教育指導要項超訳

1 日本における家の特徴と家の使命を教えます

日本における家は、

イ 家長が中心の結合体で、先祖も君たちもみんな一体です。

親子関係をベースとして、愛情や尊敬に包まれながら人格を形成して、永遠に続いていく場所です。

ロ こんなこと言うとバチが当たりそうですが、皇室は君たちみんなの本家です。そうやって君たちの家は発展していきました。なので、家は、天皇への忠誠心を持った天皇のしもべとしての子供¹を生み出し、天皇への奉仕者としての資質を伸ばすことに全力を傾ける場にしてください。

ハ 親子、夫婦、兄弟、姉妹は仲良くしてください。上下関係といった役割にしたがってお年寄りや子供の面倒もみてください。自分も他人も一心同体です。贅沢は敵なので、誘惑に負けない訓練をつみ、大東亜戦争を遂行するためのベースを培うことが日本の家の役割です。日本のため、大東亜戦争のための使命を完璧に果たしてもらうことが必要です。

2 健全な家風を作ってください

家風はその家の伝統であり、ずっと発展していかなければならないものです。家風は家族の性格に影響します。なので、国民が健全かどうかは家風が健全かどうかによります。家風は家によって異なっていると思いますが、日本の家の役割を考えて、健全な家風を作るために下記の点に注意してください。

1 「子供」との表記に対しては、子どもが大人に従属するものであるかのような印象を抱かせるとの指摘がある。もっとも、同要項は、国や天皇への奉仕者としての子どもを育て上げることも目的とするものであるから、むしろその意に沿うものとして、あえて本稿では「子供」という表記で統一している。

イ 神と祖先をリスペクトしてください

先祖も君たちもみんな一体となるために、これはとても大切なことです。神をリスペクトすることがなぜ大事かというと、神とは実は天皇だからです。

先祖をリスペクトすることがなぜ大事かというと、先祖も君たちと同じように天皇に仕えていたからです。

つまり、神をリスペクトすることも祖先をリスペクトすることも、全部天皇に対する忠誠心へとつながります。

どの家も必ず神棚を設け毎日ちゃんとお祈りしましょう。祭祀も行事としてちゃんとやりましょう。そうやって神と祖先をリスペクトすることで、天皇への忠誠を示してください。

ロ 礼儀や上下関係は守った上で、家族を敬愛し、仲良くしてください

家長が一番で、子よりは親、妻よりは夫、弟よりは兄が偉いという上下関係をしっかりすることは家族の基本です。敬愛することも大事ですが、親しき中にも礼儀はあります。自分より偉い人には奉公し、自分より偉くない人には協力してあげることによって健全な家庭を築くことが、健全な国家のベースになります。

ハ 円満な家庭を築きましょう

家庭生活は国のベースです。家庭円満のために、道徳をちゃんと守りましょう。勤労と規律によって家族がまとまることは、豊かな生活につながります。

ニ お隣さんと仲良く協力しよう

血縁と地縁は昔からある日本の家ぐるみの付き合いのベースです。血のつながった者同士が協力するように、お隣さん同士も協力してください。それをさらに広げて、国で一体となって協力しましょう。これが日本の家の役割です。そういうことなので、お隣さんとは仲良くしてください。

3 母親を教育してください

そもそも家庭教育は父親と母親が協力してやるべきものですが、子供を立派にするためには特に母親の責任が重大です。なぜなら、母親は生まれつき、子供産み、育てる生き物だからです。なので、母親を訓練して、健全な影響を子供に及ぼす必要があります。そのためには、子供を生み、育てる母親が変わらなければなりません。そうやって母親が、子供を天皇に無条件で奉仕する者へと育て上げると同時に、健全で素晴らしい家を作り上げましょう。そのために、下記の点に注意してください。

イ 「お国のために」という考え方を徹底してください

家庭生活は単なる家庭生活にとどまりません。常に国ベースで理解してください。あなたの家の子供は、単なるあなたの家の子供ではありません。天皇を守るための将来の精鋭部隊です。そういった人材を育成していることを自覚してください。

ロ 国が望む理想の母親像を目指してください

まず、個人主義的思想は排除してください。そして、日本の母が本来有していた従順さ、温和さ、貞淑さ、我慢強さ、奉公精神などをちゃんと身につけるよう努力してください。

ハ この国の母親であることを自覚してください

子供の性格は、母の性格に影響される部分がとても大きいのです。なので、将来、天皇に無条件で奉仕する立派な者になるかどうかは母親にかかっています。子供が変われば国も変わります。子供を育てるというのはそういうことなので、責任と使命感を自覚してください。

ニ 科学的な教養力を向上してください

本能的な愛情は、子供をダメにします。合理的で科学的な育児によって子供を天皇への献身者へと育てあげることこそが、真実の愛情です。今までの誤った考えは捨ててください。

科学的素養は幼い頃に身につくものなので、子供と接する母親にちゃん

とした教養があるかどうかはとても大切です。家庭の問題を科学で解決することは大東亜戦争を遂行する上でもとても大切です。なので、母親が科学をちゃんと勉強して、子供に教えるとともに、子供を大東亜戦争に協力するよう徹底してください。

ホ 健全なセンスを持ってください

母親のセンスを向上させることが、家を豊かにし立派にするとともに、子供のセンスにも影響するところが大きいということを理解してください。だから健全なセンスを持ってください。

へ 強い子供を産むために強い身体を作ってください

強い子供は強い母親から産まれます。なので、健康についての知識を正しく得て、適度な運動と休憩をとると同時に、心身を鍛えて心身ともに健康であることはとても重要です。特に子供を産む直前と授乳期は万全にしてください。

4 子供を正しく育ててください

子供を正しく育てることは家庭教育の中核です。父親と母親の愛情の下、健全な家風の中で、ちゃんと使い物になる、将来の天皇に無条件で奉仕する献身者を作り出してください。そのために下記のことにご注意してください。

イ 天皇に献身する信念を身につけさせてください

日本は世界で一番素晴らしい国です。それは天皇のおかげであり、あなたたちは天皇に恩返しをしなければならないのです。日本人として生まれたことの喜びと誇りをもって、幼い頃から天皇に尽くすという信念を自ら固めさせてください。

ロ 強いメンタルを鍛えさせてください

強い身体、我慢強さ、勇敢さをきたえ、大東亜戦争への士気を高め、強い決意と戦争に協力するための力を培ってください。

ハ 素直な子に育ててください

清らかさと素直さと明るい性格、そして高潔な品位を持った、兵隊向きの子に育てましょう。

ニ よくしつけてください

子供の自発性をいたずらに阻止してはいけませんが、自制心を身につけさせる訓練をし、良い習慣を身につけさせてください。強い兵隊のベースとするために、勤労、節約、我慢の精神を育てて、習慣にさせてください。それを通じ、幼い頃から天皇に尽くすという信念を自ら固めさせましょう。

ホ 身体を鍛えさせてください

子供の身体の発育状況や健康状態を気にしつつ、身体をきたえさせてください。ただ、身体が強いだけでは兵隊としては足りません。加えて、勇敢さを身につけさせてください。大東亜共栄圏における指導的な国民としての精神を育むのです。

5 今までの家庭生活から新しい家庭生活へ

大東亜戦争の目的を完遂させて、天皇の国の永遠の発展を期するためには今までの家庭生活ではダメです。新しい家庭生活へと刷新することが急務です。そのために以下のことに注意してください。

イ 情勢を認識してください

昔から国のベースは家庭にあります。なので、大東亜戦争の目的の達成において家庭生活が密接な関連を持っていることを自覚してください。同時に、今の情勢についてちゃんと理解して、情勢に即応するために主婦にはどんな義務があるかについて、家庭がちゃんと把握してください。

ロ 倹約によって大東亜戦争に協力する

大東亜戦争の重要性について理解するとともに、倹約することが戦争遂行に大きな意味を持つことを自覚し、積極的に戦争に協力してください。

ハ 家庭生活に科学を活用してください

家庭生活についての科学的知識を持ち、家庭生活の隅々に科学を生かし、今までのねじ曲がった生活を是正してください。本能的な愛情は、非科学的で不合理で、真実の愛情ではありません。また、情勢に即対応できる生活態度を習得してください。

ニ 家族みんなで勤労してください

勤労の精神が家に浸透し、家族それぞれが進んで働けば健全な家庭生活が維持でき、さらには国が栄えていきます。そして、戦時下で人材が不足している今日にあっては、特に家族全員の協力によって軍事産業などの労働力が補強されることが国にとって重要です。そのことを強く自覚し、実行に移してください。

ホ お隣さん同士で助け合ってください

新しい家庭生活を実現するためには、それぞれの家が孤立してはいけません。お隣さん同士での助け合いを通じて、特に軍事を援護するために協力一致して、自分の家だけではなく、人の家にも新しい家庭生活を実現してください。

ヘ 国を守ってください

国で一丸となって大東亜戦争を遂行するために、防空訓練、防火訓練、スパイ対策が重要であることを自覚して、必要に応じて訓練をして国防を完璧にしてください。

ト 娯楽は健全さの範囲で行ってください

家庭での娯楽は、それが健全なものであれば家生活を明るく豊かなものにするし、子供の性格にも影響します。だから、家庭での娯楽が健全になるようための指導に意を用いることで地方の実情にあった、個々の家庭にあった娯楽に興じて、健全な家庭生活を送ってください。

以上